

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

Gavriilidou Zoe (Democritus University of Thrace-Greece)

Elina Chadjipapa (Autonomous University of Barcelona)

Eleni Papadopoulou (Autonomous University of Barcelona)

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

- **1. Previous work**
- **2. New data**
 - **2.1. Compound words**
 - **2.2. Proper names**
- **3. Perspectives**

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

1. Previous work

Greek electronic dictionary

I. Macrostructure



**25,550 entries
(simple words)**



Each entry as a lexical unit.

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

1. Previous work

Greek electronic dictionary

II. Microstructure

- G field ➡ grammatical category
- F field ➡ inflectional codification
- T field ➡ syntactic-semantic features
- C field ➡ classes of objects
- E field ➡ Spanish equivalent

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2. New data

2.1. Introduction of Compound words

2.3 Treatment of Proper names

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound
words

2.2. Proper
names

3. Perspectives

2.1 Compound words

➤ **Multi-word units/compound words:**

*“ sequences of non analyzable
sequences of word forms”*

(Max Silberztein, Manual of NooJ)

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound
words

2.2. Proper
names

3. Perspectives

2.1. Compound words

➤ Dictionary of compound words

I. Macrostructure

➤ 1,500 entries of compound
words of NN type
(Zoe Gavriilidou, 1994)

i.e.

χώρα μέλος, N+FLX=CN25N46+Loc+Pays+communeurop
+FR=pays membre

(EN: country member)

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound
words

2.2. Proper
names

3. Perspectives

2.1. Compound words

II. Microstructure

- G field → grammatical category
 - Nouns
- F field → inflection codification
 - 150 inflection rules
- T field → syntactico-semantic features
 - Abstract, Action, Animal, Concrete, Human, Locative, Temporal, State, Event

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound
words

2.2. Proper
names

3. Perspectives

2.1. Compound words

II. Microstructure

- C field → classes of objects
 - Accessories, means of transport, machines, illnesses, monuments, furniture, part of body, profession, region, feelings, etc...
- D field → domains
 - Administration, astronomy, journalism, literature, music, psychology, etc...
- FR field → French equivalent

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3 Proper names

2.3.1 Surnames

2.3.2 First Names

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3.1 Surnames

▶ < Data base of 12.000 surnames

2.3.1.1 Dictionary of Greek Surnames

2.3.1.2 Morphological grammar of Greek surnames

2.3.1.3 Dictionary of non Greek surnames

2.3.1.4 Morphological grammar of non Greek surnames

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3.1.1 Dictionary of Greek Surnames

➤ **Macrostructure** ⇒ **6,400 entries (m&f)**

➤ **Microstructure**

F field ⇒ **reuse of the existent codes**

T field ⇒ **Hum (Human)**

C field ⇒ **NPR (Proper Nouns)**

D field ⇒ **SN (Surnames)**

i.e. **Αλιμπέρτης, N+FLX=N1α+Hum+NPR+SN**
Αλιμπέρτη, N+FLX=N23α+Hum+NPR+SN

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

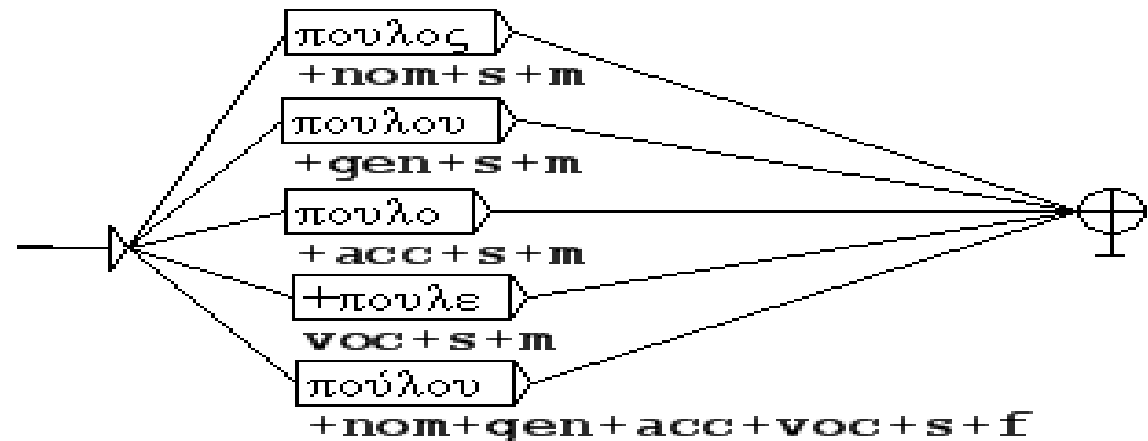
2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3.1.2 Morphological grammar of Greek Surnames

➤ **69 graphs**

i.e.



"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3.1.3 Dictionary of non Greek Surnames

➤ **Macrostructure** \Rightarrow 4,000 entries (m&f)

➤ **Microstructure**

F field \Rightarrow reuse of the existent codes

T field \Rightarrow Hum (Human)

C field \Rightarrow NPR (Proper Nouns)

D field \Rightarrow SN (Surnames)

i.e. $\Sigma\iota\nu\acute{\alpha}\tau\rho\alpha, N+FLX=N1b+Hum+NPR+SN$

$\text{Μονρ}\acute{\omicron}\epsilon, N+FLX=N23\alpha+Hum+NPR+SN$

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

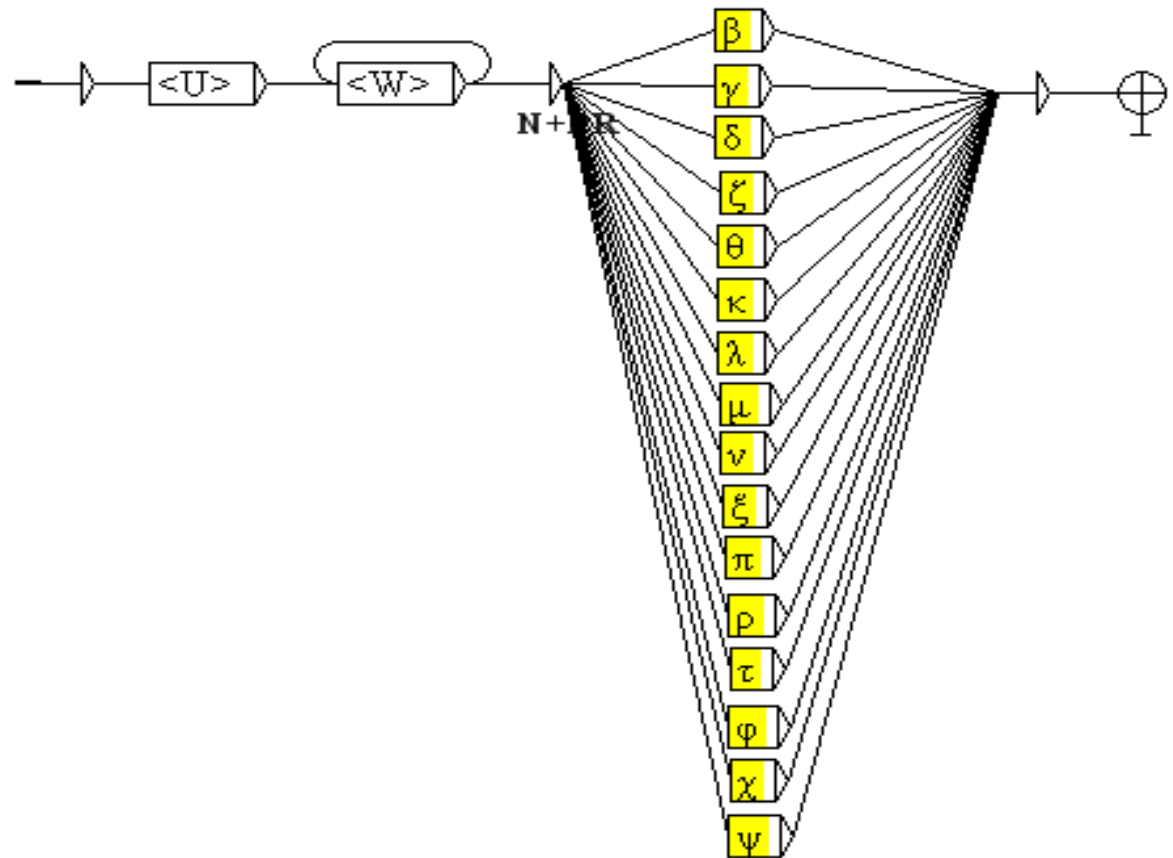
2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3.1.4 Morphological grammar of non Greek Surnames



"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound
words

2.2. Proper
names

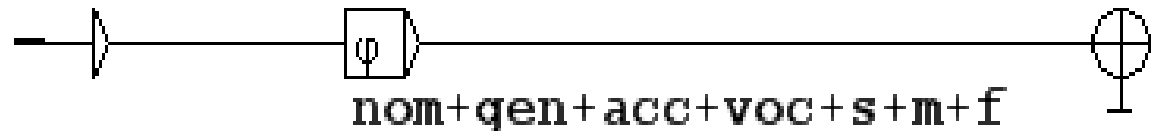
3. Perspectives

2.3.1.4 Morphological grammar of non Greek Surnames



18 graphs

i.e.



"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound words

2.2. Proper names

3. Perspectives

2.3.2 First Names

➤ Dictionary of Greek first names

➤ Macrostructure 2,000 entries (m&f)
(+500 ancient Greek and latin First names)

➤ Microstructure

F field \Rightarrow reuse of existent codes

T field \Rightarrow Hum (Human)

C field \Rightarrow NPR (Proper Nouns)

D field \Rightarrow FN (First names)

i.e. Όμηρος, N+FLX=N18+Hum+NPR+FN
Ελένη, N+FLX=N24α+Hum+NPR+FN

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

**2.1. Compound
words**

**2.2. Proper
names**

3. Perspectives

3. Perspectives

➤ **Simple and compound words**

➤ **Frozen expressions**

➤ **Derivation**

"New data in the Greek Nooj module: A local grammar of proper nouns"

1. Previous work

2. New data

2.1. Compound
words

2.2. Proper
names

3. Perspectives

3. Perspectives

✓ Nouns

➤ Proper names

➤ Toponyms

➤ National names

➤ Names of languages

✓ Adjectives

➤ National adjectives

➤ Syntactic and morphological grammar of
the comparative forms

✓ Verbs

➤ Systematic inscription of all the Greek verbs

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION

“Greek NooJ Module”